

RDS AV RECEIVER
AUTORADIO MULTIMÉDIA RDS
SINTOLETTORE AV CON RDS
AV RECEPTOR RDS
RDS-AV-RECEIVER
RDS AV-ONTVANGER



English

This guide is intended to guide you through the basic functions of this unit.
 For details, please refer to the Operation manual stored on the website.

<http://www.pioneer-car.eu>

Français

Ce guide a pour but de vous présenter les fonctions de base de cet appareil.
 Pour les détails, veuillez vous reporter au mode d'emploi qui se trouve sur le site Web.

<http://www.pioneer-car.eu>

Italiano

Questa guida illustra le funzioni principali dell'apparecchio.
 Per dettagli, fare riferimento al Manuale d'uso presente sul sito web.

<http://www.pioneer-car.eu>

Español

Se ha diseñado esta guía con la intención de guiarle a través de las funciones básicas de esta unidad.
 Para los detalles, consulte el Manual de instrucciones que se encuentra almacenado en el sitio web.

<http://www.pioneer-car.eu>

Deutsch

Diese Anleitung führt Sie durch die grundlegenden Funktionen dieses Geräts.
 Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung, die auf der Website.

<http://www.pioneer-car.eu>

Nederlands

Deze gids is bedoeld om u bekend te maken met de basisfuncties van dit toestel.
 Raadpleegt u voor details de handleiding op onze website.

<http://www.pioneer-car.eu>

Declaration of Conformity with regard to the Radio Equipment Directive 2014/53/EU

Manufacturer: Pioneer Corporation 28-8, Honkomagome 2-chome, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0021, JAPAN	EU Representative's & Importer: Pioneer Europe NV Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique http://www.pioneer-car.eu
---	--

[*] DMH-G220BT, DMH-G120

English:

Hereby, Pioneer declares that the radio equipment type [*] is in compliance with Directive 2014/53/EU.
 The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Suomi:

Pioneer vakuuttaa, että radiolaitetyypit [*] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa Internetosoitteessa: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Nederlands:

Hierbij verklaar ik, Pioneer, dat het type radioapparaat [*] conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
 De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Français:

Le soussigné, Pioneer, déclare que l'équipement radioélectrique du type [*] est conforme à la directive 2014/53/UE.
 Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Svenska:

Härmed försäkrar Pioneer att denna typ av radioutrustning [*] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
 Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Dansk:

Hermed erklærer Pioneer, at radioudstyrstypen [*] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
 EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Deutsch:

Hiermit erkläre Pioneer, dass der Funkanlagentyp [*] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
 Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Ελληνικά:

Με την παρούσα ο/η Pioneer, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [*] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Italiano:

Il fabbricante, Pioneer, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [*] è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
 Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Español:

Por la presente, Pioneer declara que el tipo de equipo radioeléctrico [*] es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
 El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Português:

O(a) abaixo assinado(a) Pioneer declara que o presente tipo de equipamento de rádio [*] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
 O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Čeština:

Timto Pioneer prohlašuje, že typ rádiového zařízení [*] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
 Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Eesti:

Käesolevaga deklareerib Pioneer, et käesolev raadioseadme tüüp [*] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
 EU vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Magyar:

Pioneer igazolja, hogy a [*] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
 Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Latviešu valoda:

Ar šo Pioneer deklarē, ka radioiekārta [*] atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
 Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Lietuvių kalba:

Aš, Pioneer, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [*] atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
 Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Malti:

Ħdan, Pioneer, niddikjara li dan il-tip ta' tagħmir tar-radjju [*] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
 It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Slovenčina:

Pioneer týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [*] je v súlade so smernicou 2014/53/EU.
 Úplné EU vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Slovenščina:

Pioneer potrjuje, da je tip radijske opreme [*] skladen z Direktivo 2014/53/EU.
 Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Română:

Prin prezenta, Pioneer declară că tipul de echipament radio [*] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
 Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Български:

С настоящото Pioneer декларира, че този тип радиосъоръжение [*] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
 Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Polski:

Pioneer niniejszym oświadcza, że typ urządzeń radiowych [*] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
 Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Norsk:

Herved Pioneer erklærer at radioutstyr type [*] er i samsvar med direktiv 2014/53/UE.
 Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Íslenska:

Hér með Pioneer lýsir yfir að tegund þráðlausan búnað [*] er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB.
 The fullur texti af ESB-samræmislyfirlýsingu er í bók á eftirfarandi vefang: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Hrvatski:

Pioneer ovime izjavjuje da je radijska oprema tipa [*] u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
 Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na slijedećaj internetskoj adresi: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Türk:

Burada, Pioneer radyo ekipmanı turunun [*] 2014/53/UE direktiflerine uyumlu olduğunu beyan eder.
 Avrupa uyumluluk beyanının tam metnini belirtilen internet sitesinde mevcuttur: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

English:

[Bluetooth specifications]
 Output power: 3.0 dBm (-6 dB/+2 dB) (Power class 2)
 Frequency band(s): 2 400 MHz to 2 483.5 MHz

Français:

[Spécifications Bluetooth]
 Puissance de sortie : 3,0 dBm (-6 dB/+2 dB) (Classe électrique 2)
 Bande de fréquence : 2 400 MHz à 2 483,5 MHz

Italiano:

[Specifiche Bluetooth]
 Potenza in uscita: 3,0 dBm (-6 dB/+2 dB) (Classe di potenza 2)
 Banda di frequenza: da 2 400 MHz a 2 483,5 MHz

Español:

[Especificaciones de Bluetooth]
 Potencia de salida: 3,0 dBm (-6 dB/+2 dB) (clase de potencia 2)
 Banda de frecuencias: de 2 400 MHz a 2 483,5 MHz

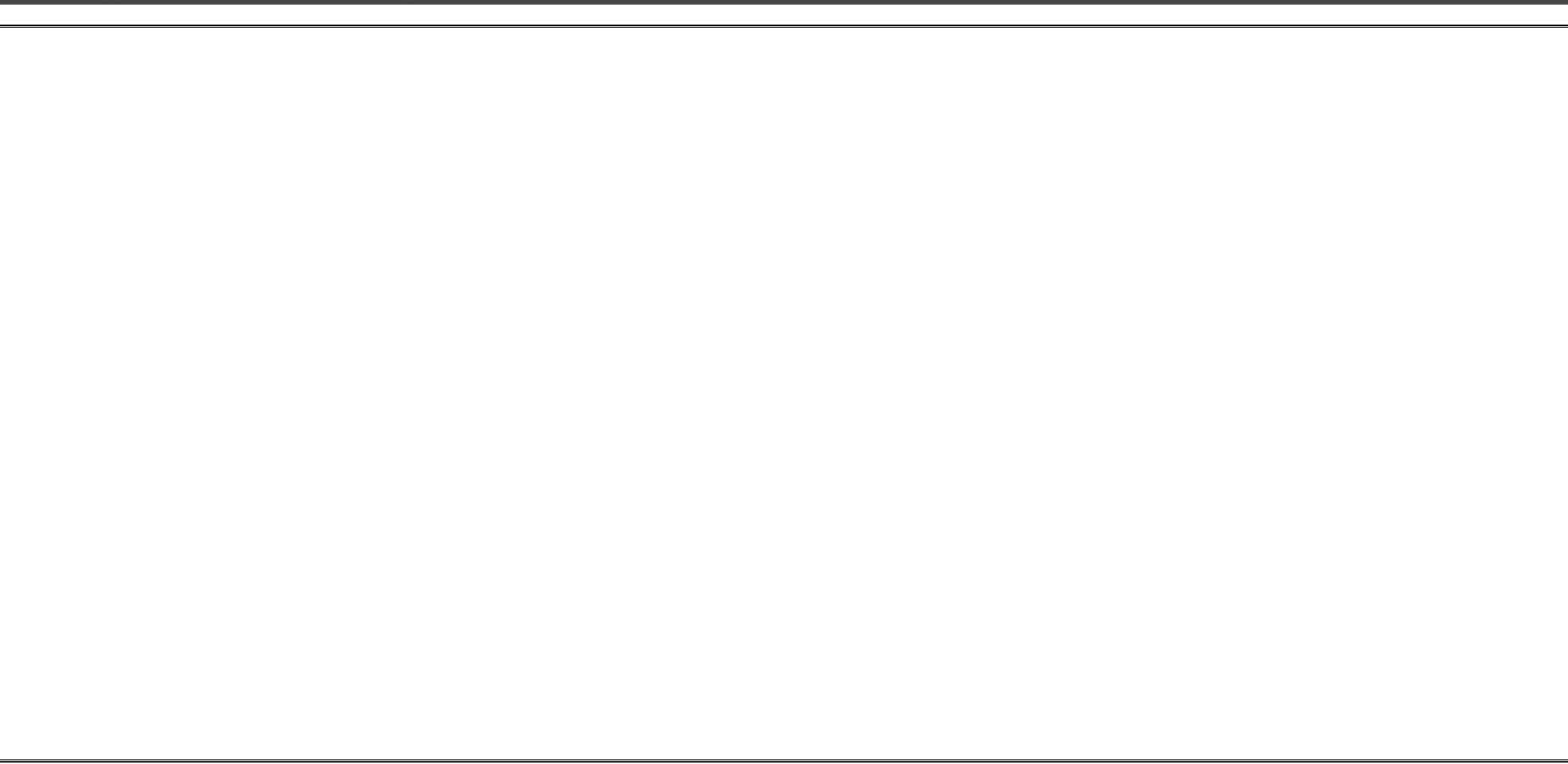
Deutsch:

[Bluetooth-Spezifikationen]
 Ausgangsleistung: 3,0 dBm (-6 dB/+2 dB) (Leistungsstufe 2)
 Frequenzband: 2 400MHz bis 2 483,5 MHz

Nederlands:

[Specifiche Bluetooth]
 Uitgangsvermogen: 3,0 dBm (-6 dB/+2 dB) (vermogensklasse 2)
 Frequentieband: 2 400 MHz tot 2 483,5 MHz

Notepad / Bloc-notes / Appunti / Bloc de notas / Notepad / Notities



DMH-G220BT
DMH-G120

Quick start guide
 Guide de démarrage rapide
 Guida rapida all'uso
 Guía de iniciación rápida
 Schnellstartanleitung
 Snelstartgids

Pioneer CarStereo-Pass
 Bitte bei Kauf sofort ausfüllen.
 Please fill out immediately after purchase.
 Eingravierte 14-stellige Serien-Nummer:
 Engraved 14-digit serial number:
 P I [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] []
 Kaufdatum:
 Date of purchase:
 [] [] [] [] [] []

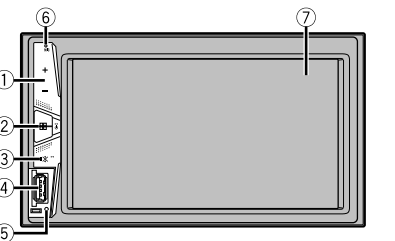
Händler-Stempel
 Dealer's stamp

Le Pioneer CarStereo-Pass est utilisable seulement en Allemagne.

<QRD3814-A>

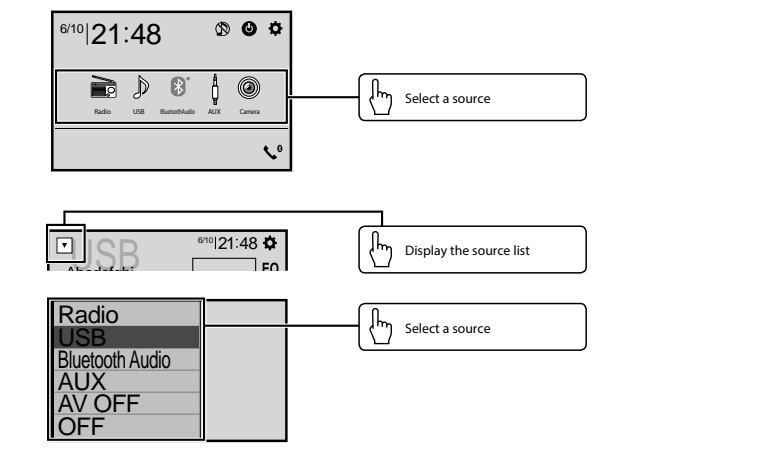
The screen shown in the examples may differ from actual screens, which may be changed without notice for performance and function improvements.

What's What

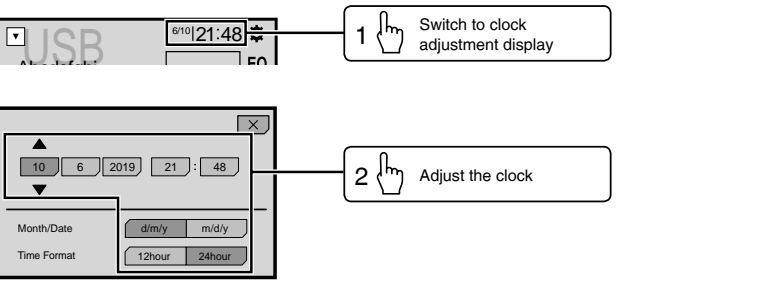


- 1 VOL (+/-) button
- 2 [HOME] button
Press to display the top menu screen.
Press and hold to power off.
- 3 [MUTE] button
Press and hold to display off.
- 4 USB port
- 5 RESET button
- 6 Microphone
The Bluetooth microphone is built in the grill of the product.
Speak toward the microphone when you make a call.
- 7 LCD screen

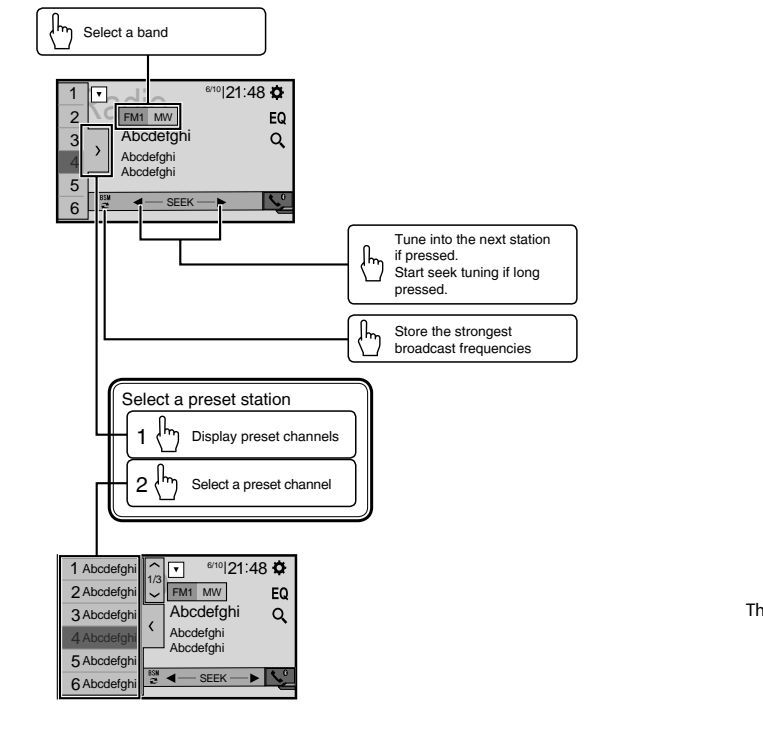
Selecting the source



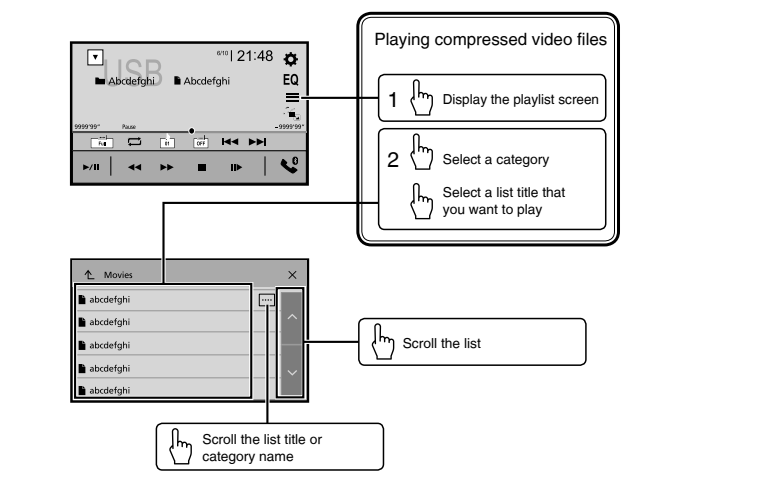
Setting the clock



Tuner operation

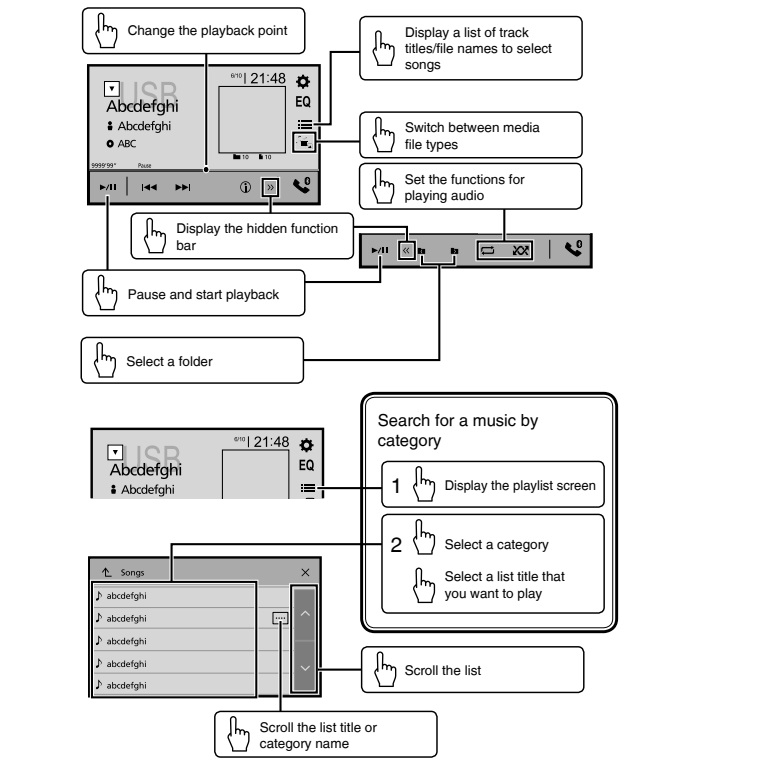


Moving images operation

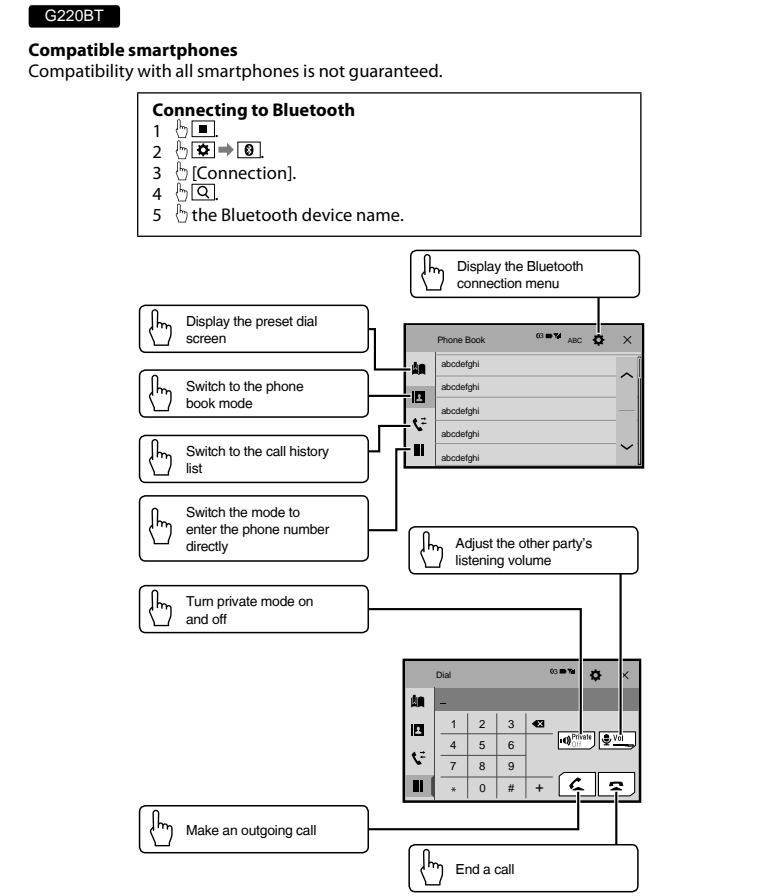


The vehicle must be in park with the hand brake set.

Audio operation



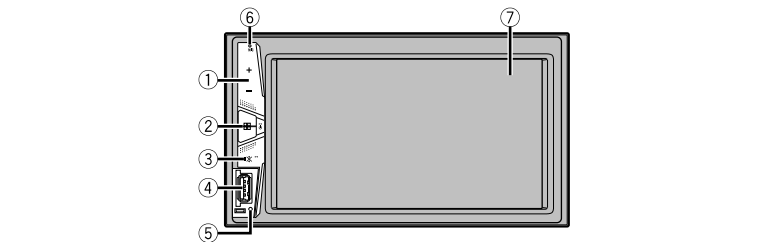
Bluetooth telephone operation



Français

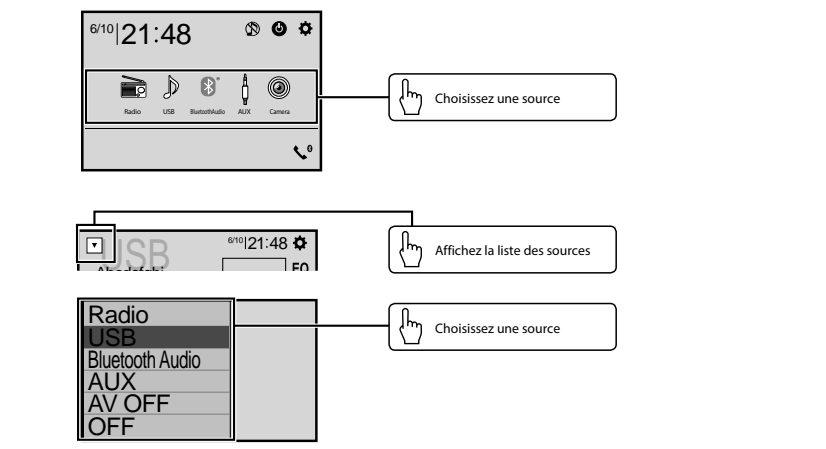
Les écrans fournis en exemple peuvent être différents des écrans réels, lesquels peuvent être modifiés sans préavis à titre d'amélioration des performances et des fonctions.

Description de l'appareil

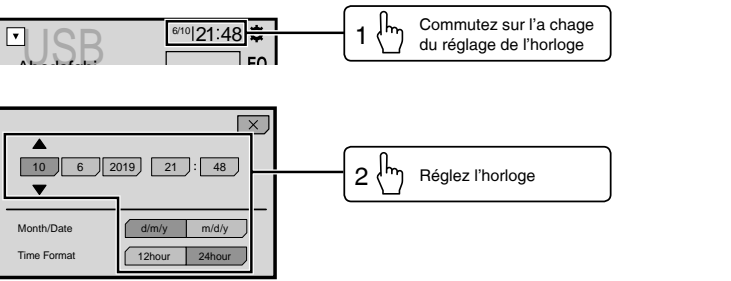


- 1 Bouton VOL (+/-)
- 2 Bouton [HOME]
- Appuyez pour afficher le menu principal. Maintenez la touche enfoncée pour mettre l'appareil hors tension.
- 3 Bouton [MUTE]
- Maintenez enfoncé pour éteindre l'écran.
- 4 Port USB
- 5 Bouton RESET
- 6 Microphone
- Le microphone Bluetooth est intégré à la grille du produit. Lorsque vous passez un appel, parlez en direction du microphone.
- 7 Écran LCD

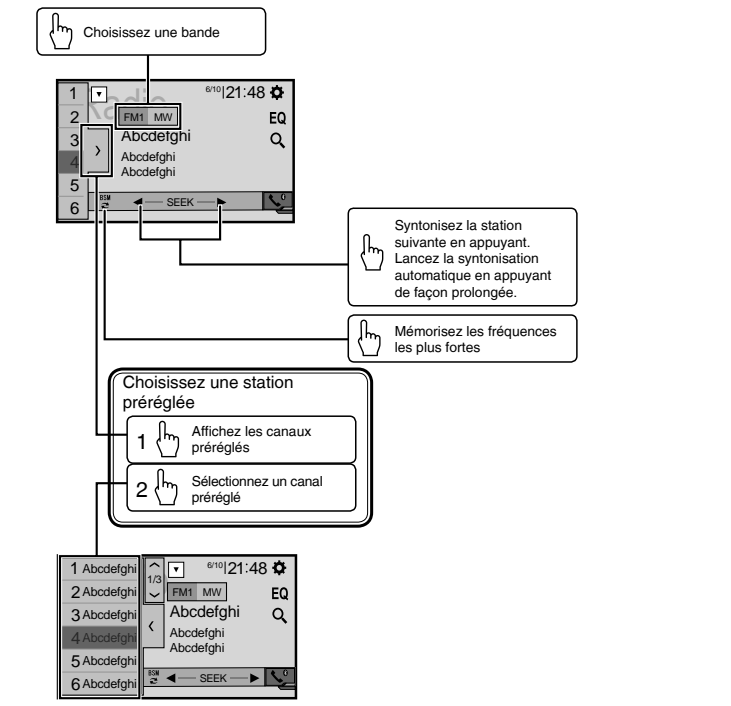
Sélection de la source



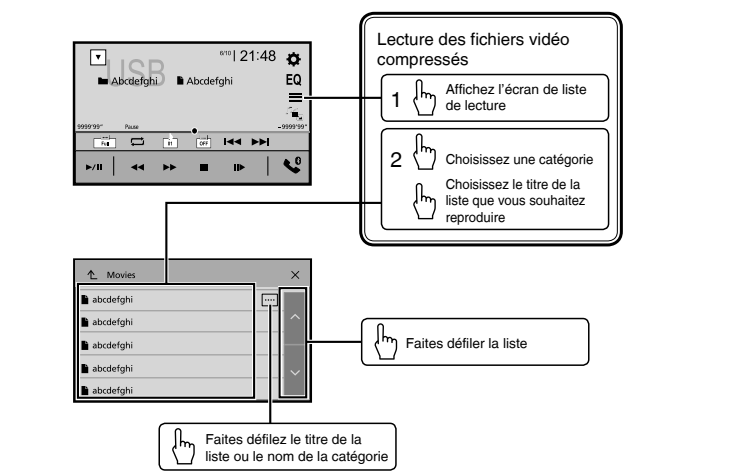
Réglage de l'horloge



Utilisation du tuner

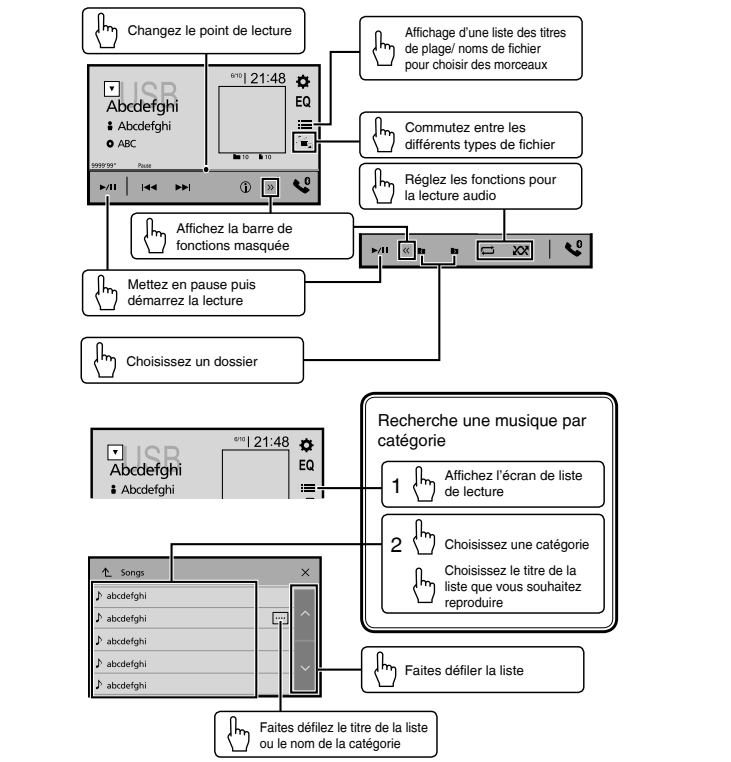


Exploitation des images animées

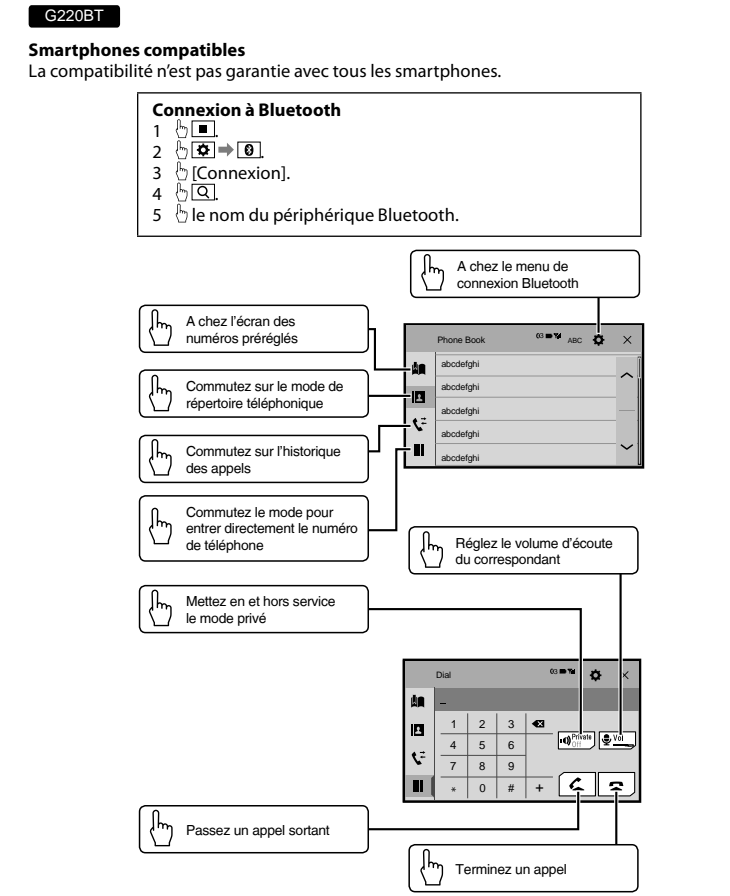


Le véhicule doit être en stationnement avec le frein à main.

Opérations audio



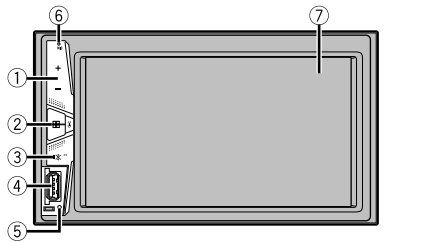
Utilisation d'un téléphone Bluetooth



La schermata mostrata negli esempi potrebbe differire da quella effettiva, la quale potrebbe essere soggetta a modifiche senza preavviso a scopo di migliorarne le prestazioni e le funzionalità.



Nomenclatura



- 1 Pulsante VOL (+/-)
- 2 Pulsante (HOME)
Premere per visualizzare la schermata del menu principale.
Tenere premuto per spegnere.
- 3 Pulsante (MUTE)
Maintenez enfoncé pour éteindre l'écran.
- 4 Porta USB
- 5 Pulsante RESET
- 6 Microfono
Il microfono Bluetooth è integrato nella griglia del prodotto.
Quando si effettua una chiamata, parlare verso il microfono.
- 7 Schermo LCD

Selezione della sorgente

Per selezionare la sorgente desiderata

Visualizzare l'elenco di sorgenti

Per selezionare la sorgente desiderata

Impostazione dell'orologio

1 Visualizzare la schermata di regolazione dell'orologio

2 Regolare l'orologio

Uso del sintonizzatore

Per selezionare la banda desiderata

Se premuto, consente di sintonizzarsi sulla stazione successiva. Se si mantiene premuto, attiva la sintonizzazione con ricerca.

Per memorizzare le stazioni più forti

Per selezionare una stazione preimpostata

- 1 Visualizzare i canali preselezionati
- 2 Selezionare un canale preselezionato

Uso delle immagini video

Riproduzione di file video compressi

- 1 Visualizza la schermata dell'elenco di riproduzione
- 2 Selezionare la categoria desiderata
- 3 Selezionare il titolo da riprodurre

Per scorrere lungo l'elenco dei titoli e delle categorie

Il veicolo deve essere parcheggiato con il freno a mano tirato.

Uso delle funzioni audio

Modifica la velocità di riproduzione

Visualizzazione dell'elenco di brani o nomi di file selezionabili per la riproduzione

Per selezionare il tipo di file

Per impostare le funzioni di riproduzione audio

Visualizza la barra delle funzioni nascosta

Per sospendere a avviare la riproduzione

Per selezionare una cartella

Per ricercare un brano per categoria

- 1 Visualizza la schermata dell'elenco di riproduzione
- 2 Selezionare la categoria desiderata
- 3 Selezionare il titolo da riprodurre

Per scorrere lungo l'elenco

Per scorrere lungo l'elenco dei titoli e delle categorie

Uso del telefono Bluetooth

G220BT

Smartphone compatibili
La compatibilità con tutti gli smartphone non è garantita.

Connessione al Bluetooth

- 1
- 2
- 3 [Connessione].
- 4
- 5 il nome del dispositivo Bluetooth.

Per visualizzare il menu di connessione Bluetooth

Per accedere alla schermata dei numeri preimpostati

Per accedere all'elenco telefonico

Per mostrare l'elenco delle chiamate

Per comporre direttamente il numero di telefono

Per regolare il volume di ascolto del partner della conversazione

Per attivare e disattivare il modo privacy

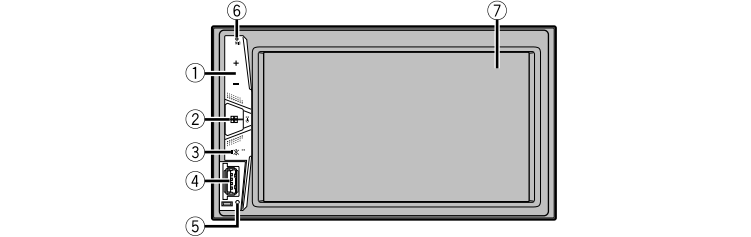
Effettuare una chiamata in uscita

Per terminare la chiamata

La pantalla mostrada en estos ejemplos podría ser diferente a las pantallas reales, que podrían cambiarse sin previo aviso con el objetivo de realizar mejoras de rendimiento y funcionamiento.

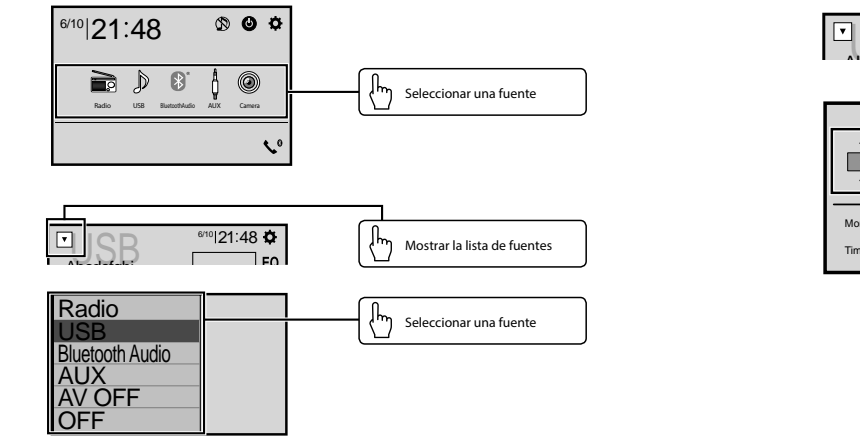
Tocar

Qué es cada cosa

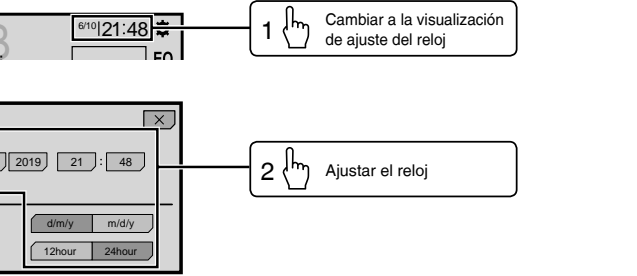


- 1 Botón VOL (+/-)
- 2 Botón [HOME]
- Púlselo para mostrar la pantalla del menú inicial. Manténgalo pulsado para apagar.
- 3 Botón [MUTE]
- Mantenga pulsado para apagar la pantalla.
- 4 Puerto USB
- 5 Botón [RESET]
- 6 Micrófono
- El micrófono Bluetooth se integra en la rejilla del producto. Hable al micrófono cuando realice una llamada.
- 7 Pantalla LCD

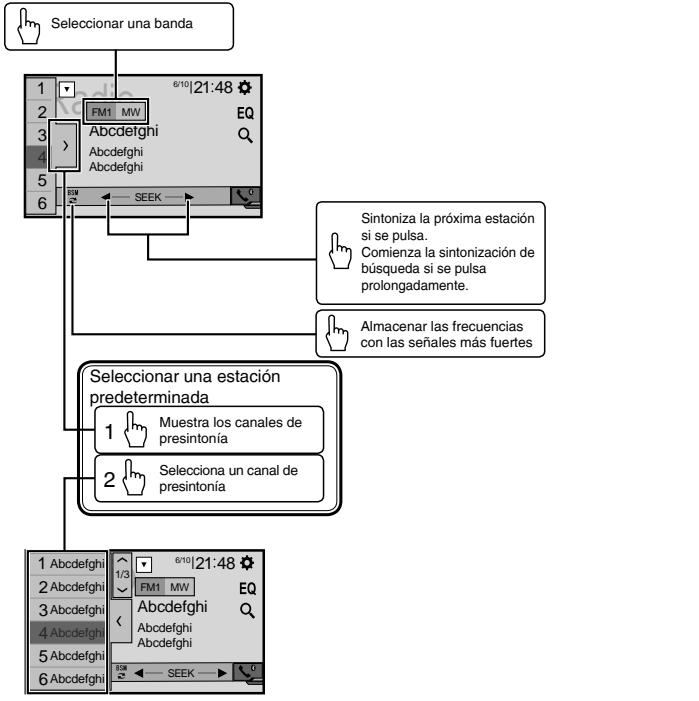
Selección de la fuente



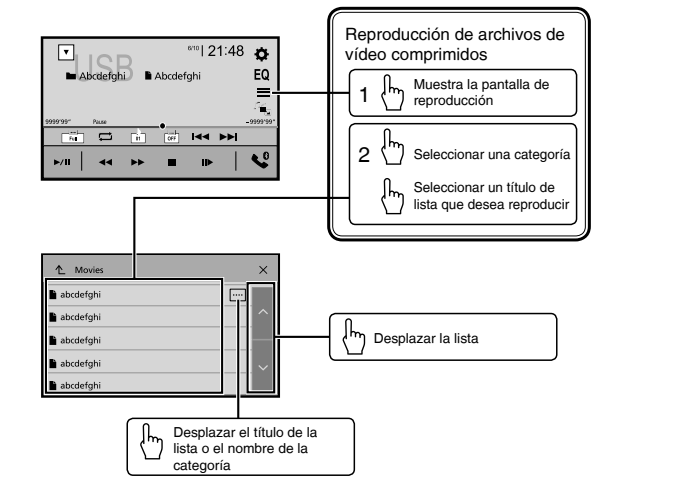
Ajuste del reloj



Operación del sintonizador

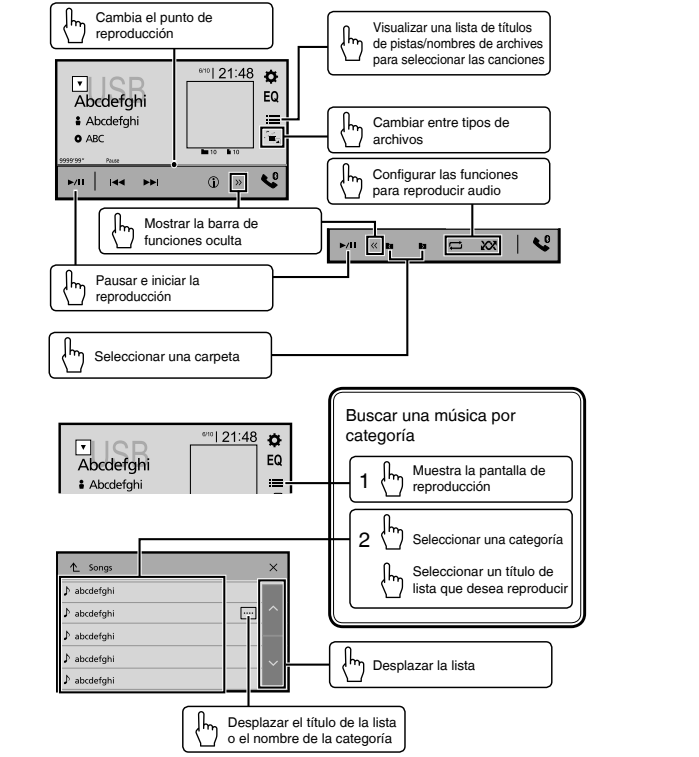


Operación de imágenes en movimiento

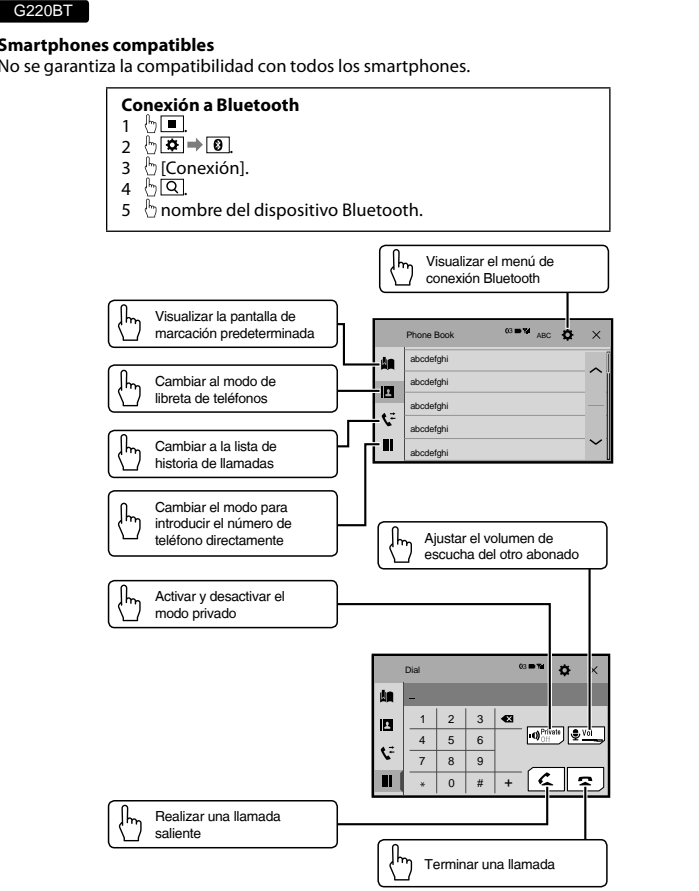


El vehículo debe estar estacionado con el freno de mano puesto.

Operación de audio



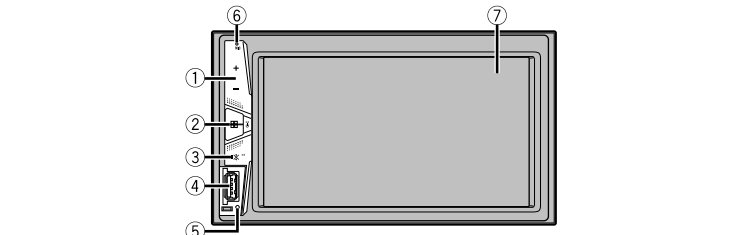
Operación con teléfono Bluetooth



Die als Beispiele gezeigten Bildschirmdarstellungen können von den tatsächlichen Bildschirminhalten abweichen, die im Zuge der Leistungs- und Funktionsverbesserung möglicherweise ohne Ankündigung geändert werden.

: Antippen

Die einzelnen Teile



- 1 VOL (+/-)-Taste
- 2 (HOME)-Taste
Drücken Sie diese Taste, um den Hauptmenübildschirm anzuzeigen. Halten Sie die Taste zum Ausschalten gedrückt.
- 3 (MUTE)-Taste
Gedrückt halten, um das Display auszuschalten.
- 4 USB-Anschluss
- 5 RESET-Taste
- 6 Mikrofon
Das Bluetooth-Mikrofon ist in das Gitter des Produkts integriert. Sprechen Sie in Richtung des Mikrofons, wenn Sie einen Anruf tätigen.
- 7 LCD-Bildschirm

Wahl der Signalquelle

Wählen Sie eine Signalquelle

Rufen Sie die Programmquellenliste auf

Wählen Sie eine Signalquelle

Einstellen der Uhrzeit

1 Schalten Sie auf die Uhrzeitanzeige um

2 Stellen Sie die Uhr ein

Tuner-Betrieb

Wählen Sie ein Frequenzband

Durch Drücken auf diese Taste wird der nächste Sender abgestimmt. Durch Halten der Taste wird die Suchlauf-Abstimmung gestartet.

Speichern Sie die stärksten Sendesignale

Wählen Sie einen voreingestellten Sender

- 1 Rufen Sie die Festsenderkanäle auf
- 2 Wählen Sie einen Festsenderkanal aus

Bewegtbild-Betrieb

Abspielen komprimierter Videodateien

- 1 Rufen Sie den Wiedergabebildschirm auf
- 2 Wählen Sie eine Kategorie

Wählen Sie den wiederzugebenden Titel aus der Liste

Scrollen Sie durch die Liste

Scrollen Sie durch die Titel der Liste oder Kategorienamen

Das Fahrzeug muss geparkt und die Feststellbremse angezogen sein.

Audio-Betrieb

Ändern Sie die Wiedergabestelle

Anzeigen von Titel-/Dateinamen zur Wahl von Songs

Schalten Sie zwischen den Medientypen um

Stellen Sie die Funktionen für die Audio-Wiedergabe ein

Anzeigen der ausgeblendeten Funktionsleiste

Pause und starten Sie die Wiedergabe

Wählen Sie einen Ordner

Führen Sie die Musik-Suche nach Kategorie durch

- 1 Rufen Sie den Wiedergabebildschirm auf
- 2 Wählen Sie eine Kategorie

Wählen Sie den wiederzugebenden Titel aus der Liste

Scrollen Sie durch die Liste

Scrollen Sie durch die Titel der Liste oder Kategorienamen

Bluetooth-Telefonbetrieb

G220BT

Kompatible Smartphones
Es wird nicht für die Kompatibilität mit allen Smartphones garantiert.

Verbindung mit Bluetooth

- 1
- 2
- 3 [Anschluss].
- 4
- 5 der Name des Bluetooth-Geräts.

Zeigen Sie das Bluetooth-Anschlussmenü an

Zeigen Sie den voreingestellten Anruf-Bildschirm an

Schalten Sie auf den Telefonbuch-Modus um

Schalten Sie auf die Anrufverlauf-Liste um

Schalten Sie den Modus um, um die Telefonnummer direkt einzugeben

Stellen Sie die Hörlautstärke der anderen Partei ein

Schalten Sie den Privat-Modus ein und aus

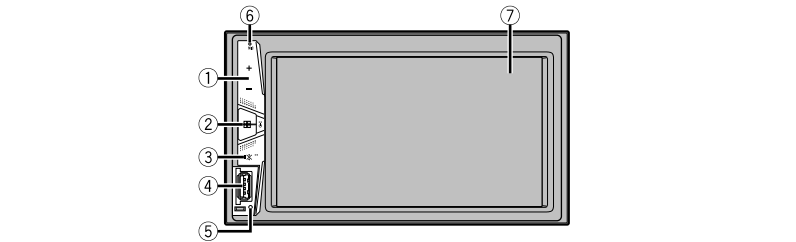
Einen abgehenden Anruf tätigen

Beenden Sie den Anruf

De schermafbeelding die in de voorbeelden worden getoond, kan verschillen van de feitelijke schermafbeeldingen, die zonder voorafgaande kennisgeving kunnen worden gewijzigd om verbeteringen in de prestaties en de functies te bewerkstelligen.

: Aanraken

Wat is wat



- 1 VOL (+/-) -toets
- 2 [HOME] -toets
Druk hierop om het beginmenuscherm weer te geven.
Houd ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.
- 3 [MUTE] -toets
Maintenez enfoncé pour éteindre l'écran.
- 4 USB-Anschluss
- 5 RESET -toets
- 6 Microfoon
Le microphone Bluetooth est intégré à la grille du produit.
Lorsque vous passez un appel, parlez en direction du microphone.
- 7 LCD-scherm

Selecteren van de signaalbron

Selecteer een signaalbron

De bronnenlijst weergeven

Selecteer een signaalbron

De klok instellen

1 Schakel over naar het instelscherm voor de klok

2 Stel de klok in

Bediening van de tuner

Selecteer een radioband

Op de volgende zender afstemmen bij indrukken. Automatisch afstemmen starten bij lang indrukken.

Sla de sterkste zenders op

Selecteer een voorkeuzezender

- 1 Voorkeuzezenders weergeven
- 2 Een voorkeuzezender selecteren

Bediening bewegende beelden

Gecomprimeerde videobestanden afspelen

- 1 Het scherm met afspeellijsten weergeven
- 2 Selecteer een categorie
- 3 Selecteer een titel van de lijst die u wilt afspelen

Blader door de lijst

Blader door de titels of categorienamen

Het voertuig moet in parkeerstand staan met de handrem aangezet.

Bediening audiofuncties

Het afspeelpunt wijzigen

Tonen van een lijst met fragmenttitels/bestandsnamen om muziekstukken te kunnen kiezen

Schakel tussen soorten mediabestanden

Stel de functies voor de geluidsweergave in

Paوزهر en start de weergave

Selecteer een map

Zoek naar muziek op categorie

- 1 Het scherm met afspeellijsten weergeven
- 2 Selecteer een categorie
- 3 Selecteer een titel van de lijst die u wilt afspelen

Blader door de lijst

Blader door de titels of categorienamen

Bediening Bluetooth telefoon

G220BT

Compatibele smartphones
Compatibiliteit met smartphones is niet gegarandeerd.

Verbinding met Bluetooth

- 1 [Bluetooth icoon]
- 2 [Bluetooth icoon] → [Bluetooth icoon]
- 3 [Verbinding]
- 4 [Bluetooth icoon]
- 5 de naam van het Bluetooth-apparaat.

Open het Bluetooth verbindingsmenu

Open het scherm met voorkeuzenummers

Schakel over naar de telefoonboekfunctie

Schakel over naar de telefoongeschiedenis

Schakel over naar direct invoeren van het telefoonnummer

Pas het luistervolume voor de gesprekspartner aan

Schakel de privéstand in of uit

Een uitgaand gesprek voeren

Beëindig het gesprek

Empty notepad area.

Empty notepad area.